

MALLE STRUCTURES REPETITIVES

Nous avons sélectionné une série d'albums très différents mais qui présentent tous une structure répétitive.

Lecture des albums. A quoi ressemble la structure répétitive ?

« *Les jeux de mots* »

HISTOIRES REPETITIVES REFRAINS : Progression à thème constant (le thème reste) : Question/réponse avec même formulation ou formulation différente. Enumération, pas de véritable histoire.

La toute petite dame – Byron Barton Un tout petit chat avec une toute petite dame etc...

Préfèreras-tu....-John Burningham A chaque page, une question avec la structure : « Préfèreras-tu.... ou » : Les enfants peuvent répondre à la question et argumenter leur réponse.

Un travail de langage peut être fait à chaque page, les enfants peuvent inventer des questions en employant la même structure grammaticale. Ex : entourée par, par de..., préférerais-tu que..., préférerais-tu + verbe, être poursuivi par..., être perdu dans, en..., travail du terme générique au terme précis.

HISTOIRES REPETITIVES GIGOGNES : Progression à thème dérivé : un rhème (élément nouveau) est repris en thème (élément connu). Progression linéaire.

Dans un bois très très sombre – David A. Carter. Le thème de la phrase suivante reprend le rhème. « Dans une forêt très très sombre, il y avait une pièce très très sombre. Dans cette pièce très très sombre... » description, pas d'histoire.

Le grand éternuement-Ruth Brown

« *Les histoires* »

HISTOIRES EN RANDONNEE AVEC REFRAIN: Les épisodes sont une succession de rencontres (A laisse la place à B qui laisse la place à C...) Il y a une fin. Fonction : le personnage a une conclusion de sa quête, sorte de morale.

La chasse à l'ours – Rosen/Oxenbury- La chasse à l'ours fait traverser différents lieux successifs (refrains) et quand on arrive à l'ours, la peur fait refaire le trajet en sens inverse.--> retour au départ. Reconsidération du danger.

Edouard l'émeu –Sheena Knowles- Edouard l'émeu est insatisfait de son sort, on ne l'admire pas assez. Vu qu'on admire les otaries, il se prend pour une otarie et les réflexions des visiteurs lui suggèrent successivement les habitants du zoo les plus puissants : lion, serpent, et l'émeu à retour au départ. Il reprend de l'estime de soi.

La grenouille à grande bouche – Nouhen/Vidal- et tu manges quoi, toi ? jusqu'à ce que le crocodile lui dise manger des grenouilles à grande bouche à la morale est laissée à l'enfant.

De la toute petite taupe qui voulait savoir qui lui avait fait sur la tête.

Le magicien des couleurs-Arnold Lobel

Raoul-John A.Rowe CYCLE III

Ami Ami – Rascal CYCLE III: opposition dans le texte et dans l'image: lapin: registre de l'innocence, illustrations colorées courbes / loup: registre de l'inquiétant, illustrations sombres et anguleuses. L'interprétation de la fin est ouverte mais on peut voir un jeu de mot dans le titre AMI-AMI. Si on le répète, il peut devenir MIAM-MIAM et peut laisser penser que le loup mange le lapin à la fin.

Le défilé –Olivier Douzou CYCLE III

Moi, je suis un ours-Franck Tashlin CYCLE III

HISTOIRES EN RANDONNEE AVEC ACCUMULATION : Les épisodes sont une succession de rencontres mais les personnages rencontrés restent ensemble.

Un tout petit coup de main – Anne Tompert- Plusieurs animaux viennent successivement s'associer au levage d'un éléphant sur une balançoire à levier. La mouche sera l'animal par qui l'expérience réussit.

L'anniversaire de monsieur Guillaume – Anaïs Vaugelade- Des amis se joignent à monsieur Guillaume pour son anniversaire mais chacun a envie d'un plat différent. A la fin, la cuisinière a préparé des coquillettes d'anniversaire mais tout le monde finalement adore ça.

Trouver les fonctions de cette structure (le jeu de répétition) ? Le récit est mis en relief par le jeu de répétitions. Dans quel but ?

Caractéristiques/remarques

Répétition dans un jeu de réponse

Scènes répétées et ressemblantes avec ou sans accumulation (dans le conte, la même question posée à divers personnages (conte de randonnée)

La structure répétitive est rarement figée, elle fait progresser le récit de manière ludique, la répétition peut comporter une donnée de plus qui fait avancer le récit.

Parfois la structure est à épisodes interchangeable.

La structure répétitive permet la mémorisation.

-La structure répétitive donne une dynamique au récit et à sa progression vers une chute inattendue et + ou – prévue qui permet l'interprétation ou l'oriente dans tel ou tel sens.

Albums à fin heureuse : Le magicien des couleurs, Edouard l'émeu, De la toute petite taupe... Un tout petit coup de main, L'anniversaire de Monsieur Guillaume.

Albums dont l'interprétation de la fin est ouverte : Ami Ami, La grenouille à grande bouche.

-La structure répétitive aide les enfants à anticiper la suite, à émettre des hypothèses sur ce qui va se passer. On peut s'arrêter à chaque page pour laisser anticiper les enfants et pour mieux revenir au texte.

-Les formules reprises sont attendues par l'enfant (plaisir)

EXPLOITATION

Chez les petits, les albums en randonnée avec refrain peuvent être utilisés en restitution.

On pourra faire restituer La grenouille à grande bouche mais également Bon appétit Monsieur lapin, Es-tu ma maman ?, Petit poisson blanc (Guido)...

La structure répétitive permet de prendre conscience de la permanence du personnage.

Elle permet également aux petits de construire un récit, aidés par le mécanisme de la répétition.

Edouard l'émeu –Sheena Knowles

HISTOIRES EN RANDONNEE AVEC REFRAIN: Les épisodes sont une succession de rencontres (A laisse la place à B qui laisse la place à C...) Il y a une fin. Fonction : le personnage a une conclusion de sa quête, sorte de morale.

Edouard l'émeu est insatisfait de son sort, on ne l'admire pas assez. Comme on admire les otaries, il se prend pour une otarie et les réflexions des visiteurs lui suggèrent successivement les habitants du zoo les plus puissants : lion, serpent, et l'émeu à retour au départ. Il reprend de l'estime de soi.

LECTURE DANS DEUX CLASSES DE GS

Obstacle dans la première classe : Le vocabulaire est difficile et les animaux ne sont pas représentés en entier. Mais la quête du personnage est comprise.

Obstacle dans la deuxième classe : La quête du personnage n'est pas perçue. Les enfants pensent que l'émeu va juste voir les animaux et ne perçoivent pas qu'il se met à leur place. L'expression répétée « je me ferai » n'a pas été comprise.

Comment surmonter cet obstacle ?

- Faire inventer d'autres pages pour accéder à l'expression « je me ferai ».
- Jouer avec la formule, jouer « à se faire » Chat.
- Arts plastiques : transformer les objets.

La grenouille à grande bouche – Nouhen/Vidal

HISTOIRES EN RANDONNEE AVEC REFRAIN: Les épisodes sont une succession de rencontres (A laisse la place à B qui laisse la place à C...) Il y a une fin. Fonction : le personnage a une conclusion de sa quête, sorte de morale.

La grenouille à grande bouche va voir différents animaux et leur demande : « Et tu manges quoi, toi ? », jusqu'à ce que le crocodile lui dise manger des grenouilles à grande bouche à la morale est laissée à l'enfant.

LECTURE DANS UNE CLASSE DE PETITE SECTION

Les enfants restent sur leur stéréotype, c'est-à-dire qu'à la fin, le crocodile mange forcément la grenouille.

Un tout petit coup de main – Anne Tompert

HISTOIRES EN RANDONNEE AVEC ACCUMULATION : Plusieurs animaux viennent successivement s'associer au levage d'un éléphant sur une balançoire à levier. La mouche sera l'animal par qui l'expérience réussit.

LECTURE DANS UNE CLASSE DE GS

Obstacle :

1) le problème n'est pas compris : les enfants restent sur leur stéréotype et pensent que le crocodile est là pour mordre ou manger l'éléphant, pour le faire descendre de la balançoire et pour éviter qu'il ne la casse.

Certains ont remarqué l'hélice sur la tête de l'éléphant et pensent qu'il s'élève à la fin grâce à cette hélice.

2) inadéquation texte / image : alors que dans le texte, l'animal est installé à l'extrémité du levier de la balançoire, dans l'image, il est debout au milieu du levier et se dirige vers l'extrémité.

Comment surmonter ces obstacles ?

1) Commencer par travailler les systèmes de balance et d'équilibre en EPS puis en science.

2) Lire l'album en ne montrant que la page 2 pour qu'il se représente le dispositif. Représenter la balançoire au tableau puis ajouter les animaux au fur et à mesure des pages. Faire reformuler le texte à chaque page et faire anticiper (est-ce que ça bascule ?). Puis relire l'histoire en entier en montrant les illustrations.

De la toute petite taupe qui voulait savoir qui lui avait fait sur la tête.

HISTOIRES EN RANDONNEE AVEC REFRAIN: Les épisodes sont une succession de rencontres (A laisse la place à B qui laisse la place à C...) Il y a une fin. Fonction : le personnage a une conclusion de sa quête, sorte de morale.

La petite taupe veut savoir qui lui a fait sur la tête et va voir successivement des animaux pour leur demander s'ils savent qui lui a fait sur la tête jusqu'à ce qu'elle trouve et se venge en faisant la même chose.

LECTURE DANS UNE CLASSE DE GRANDE SECTION

Anticipation à partir de la couverture : les enfants n'ont pas dit le mot « crotte » ; ont dit que la taupe était en colère mais qu'elle avait un chapeau, du pain, une saucisse...sur la tête.

Anticipation à chaque page et quand le mot « crotte » a été dit, les enfants ont tout de suite trouvé qu'il s'agissait de celle d'un chien.

Obstacle : compréhension de la fin qui est une vengeance. Les enfants ne perçoivent pas l'humour.